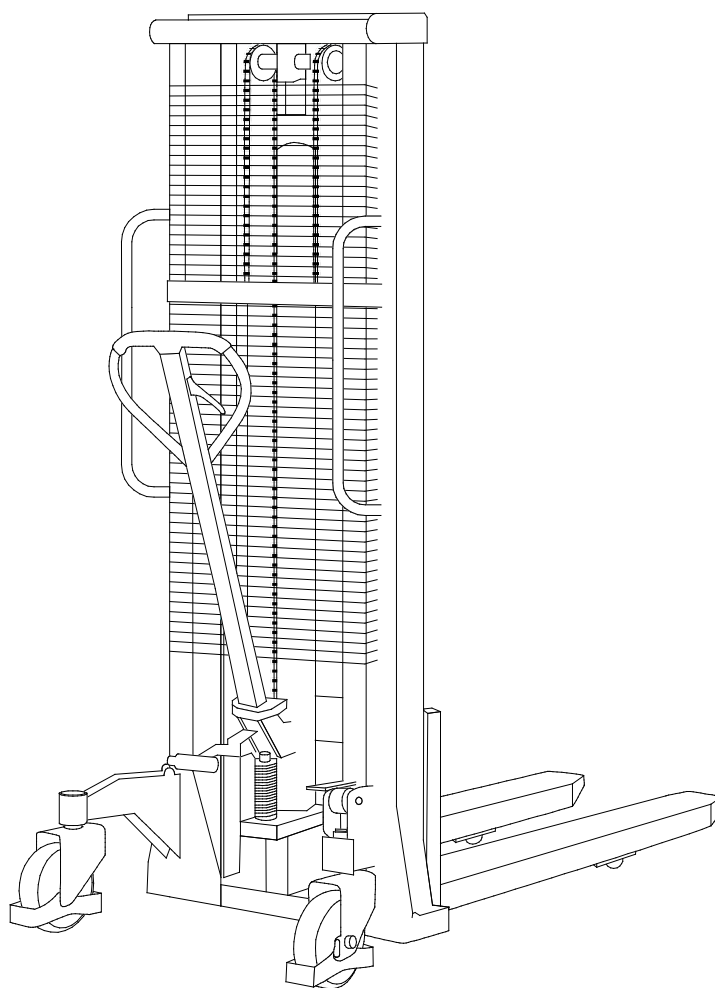


SFH 1016 / SFHD 1020 / SFHD 1025



Het copyright van deze gebruiksaanwijzing blijft in handen van de producent

Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG
Haferweg 24
22769 Hamburg – GERMANY

www.jh-profishop.com

SFH 1016 / SFHD 1020 / SFHD 1025

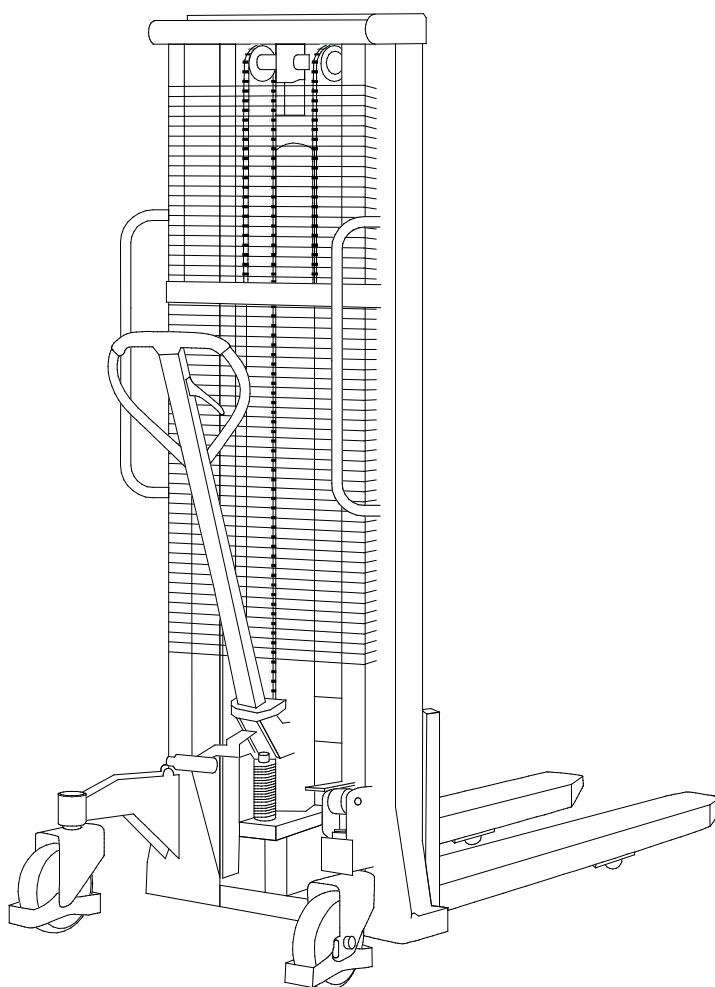
Originele handleiding

NL

Artikelnr.

Versie: 1.0

Geldig vanaf: 10.2016



Voorwoord

Om het interne transportmiddel veilig te gebruiken is kennis nodig die in deze ORIGINELE HANDLEIDING beschreven is. De informatie is weergegeven in korte, overzichtelijke vorm.

In deze handleiding worden verscheidene truckvarianten beschreven. Bij de bediening en het uitvoeren van de onderhoudswerkzaamheden moet erop worden gelet dat de voor het betreffende trucktype geldende beschrijving wordt toegepast.

De volgende pictogrammen kenmerken veiligheidsaanwijzingen en belangrijke uitleg:



Staat voor veiligheidsaanwijzingen die moeten worden gevolgd om risico's voor mensen te voorkomen.



Staat voor aanwijzingen die moeten worden gevolgd om materiële schade te voorkomen.



Staat voor aanwijzingen en toelichtingen.

Onze apparaten worden continu verder ontwikkeld. Wij vragen om uw begrip voor het feit dat wij een voorbehoud moeten maken voor wijzigingen in vorm, uitrusting en techniek. Uit de inhoud van deze handleiding kunnen op grond hiervan geen aanspraken met betrekking tot bepaalde eigenschappen van het apparaat worden afgeleid.

Inhoudsopgave

A Beoogd gebruik.....	7
1 Beschrijving toepassing	8
1.1 Gebruiksvoorwaarden.....	8
B Beschrijving intern transportmiddel	9
1 Beschrijving van bouwgroepen en functies	9
1.1 Intern transportmiddel.....	9
2 Technische gegevens standaarduitvoering	10
2.1 Prestatiegegevens voor standaardtrucks	10
2.2 Afmetingen.....	10
3 Markeringspunten en typeplaatjes.....	11
3.1 Typeplaatje intern transportmiddel	12
3.2 Lastdiagram/draagvermogen	12
C Bediening	13
1 Transport	13
1.1 Verladen met een kraan.....	13
1.2 Intern transportmiddel voor transport beveiligen	13
2 Eerste inbedrijfstelling	14
3 Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van het interne transportmiddel	14
4 Beschrijving van de bedieningselementen	16
5 Intern transportmiddel in gebruik nemen	17
5.1 Rijden, sturen, remmen.....	17
5.2 Opnemen en wegzetten van lasten	18
5.3 Intern transportmiddel veilig parkeren	18
6 Hulp bij storingen	19
D Onderhoud van het interne transportmiddel.....	20
1 Bedrijfsveiligheid en milieubescherming.....	20
2 Veiligheidsvoorschriften voor het onderhoud.....	20
3 Onderhoud en inspectie	21
4 Bedrijfsmiddelen	22
4.1 Smeerschema.....	23
5 Aanwijzingen voor onderhoud	24
5.1 Intern transportmiddel voorbereiden op onderhouds- en revisiewerkzaamheden	24
5.2 Weer in gebruik nemen	24
6 Intern transportmiddel stilleggen	24
6.1 Maatregelen vóór de stillegging.....	24

6.2 Weer in gebruik nemen na stillegging.....	24
7 Veiligheidsinspectie na verloop van tijd en buitengewone gebeurtenissen	25
8 Definitief buiten bedrijf stellen, afvoeren.....	25

A Beoogd gebruik

 De truck in deze handleiding is een intern transportmiddel bestemd voor het heffen en transporteren van lasten.

Deze moet volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt, bediend en onderhouden. Een andere toepassing is niet beoogd en kan leiden tot letsel en tot schade aan de truck of voorwerpen van waarde.

Verplichtingen voor de exploitant: Exploitant in de zin van deze handleiding is elke natuurlijke of rechtspersoon die het interne transportmiddel zelf gebruikt of in wiens opdracht het wordt gebruikt. In bijzondere situaties (bijvoorbeeld leasen of huren) is de exploitant de persoon die volgens de bestaande overeenkomst tussen eigenaar en gebruiker van het interne transportmiddel de genoemde verplichtingen tijdens het gebruik moet waarnemen.

 De exploitant moet ervoor zorgen dat het voertuig uitsluitend op de beoogde wijze wordt gebruikt en dat allerlei soorten gevaren voor leven en gezondheid van de gebruiker en derden worden vermeden. Bovendien moet hij voor de naleving van voorschriften voor ongevallenpreventie, overige veiligheidstechnische regels en de richtlijnen voor gebruik en onderhoud zorgen. De exploitant moet ervoor zorgen dat alle gebruikers deze handleiding hebben gelezen en begrepen.

 Bij het niet in acht nemen van deze handleiding vervalt onze garantie. De garantie vervalt ook wanneer de klant en/of derden ondeskundige werkzaamheden aan het object verrichten zonder toestemming van de klantenservice van de producent.

 **Aanbouwen van accessoires:** Het monteren van extra installaties, waarmee de functies van het interne transportmiddel worden beïnvloed of waarmee deze functies worden uitgebreid, is uitsluitend toegestaan na schriftelijke toestemming van de producent.
Eventueel moet toestemming van de plaatselijke autoriteiten worden verkregen.
De toestemming van autoriteiten vervangt echter niet de toestemming van de producent.

1 Beschrijving toepassing

Het interne transportmiddel is een handmatige hoogheffende stapelaar die bestemd is voor het hanteren van goederen op een vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen. Er kunnen pallets met open palletstandaard worden opgenomen. Overbelasting door te zware of eenzijdig opgenomen lasten moet worden vermeden. Het typeplaatje of het lastdiagram op de machine is bindend voor de maximaal op te nemen last. Het nominale draagvermogen is aangegeven op het typeplaatje. Het draagvermogen met betrekking tot de hefhoogte en het lastzwaartepuntafstand is aangegeven op het lastdiagram.

De volgende activiteiten zijn als beoogd gebruik toegestaan:

- Heffen en neerlaten van lasten
- Transporteren van neergelaten lasten



De volgende activiteiten zijn niet toegestaan:

- Verrijden van het interne transportmiddel met opgeheven lastvork of last (>500 mm)
- Vervoeren en heffen van personen

1.1 Gebruiksvoorwaarden

- Gebruik in industriële en bedrijfsomgeving.
- Toegestaan temperatuurbereik 5°C tot 40°C.
- Omgevingsverlichting min. 50 lux.
- Enkel gebruiken op droge plaatsen met een luchtvochtigheid van minder dan 90%.
- Enkel gebruiken op een stabiele en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen.
- Toegestane vlak- en puntbelastingen van de rijbanen niet overschrijden.
- Uitsluitend op goed overzichtelijke door de exploitant vrijgegeven rijbanen gebruiken.

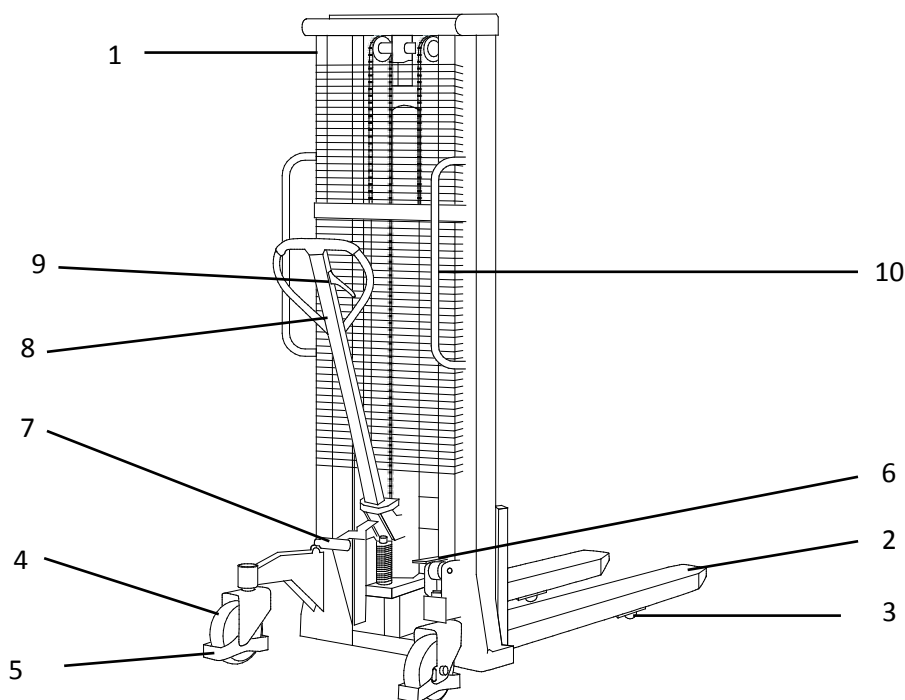


Het gebruik van het interne transportmiddel onder extreme omstandigheden kan leiden tot storingen en ongevallen.

- Windbelastingen beïnvloeden de stabiliteit van het interne transportmiddel. Het interne transportmiddel mag enkel op tegen de wind beschutte plaatsen worden gebruikt. Het gebruik buiten is verboden.
- Een oneffen of sterk hellende ondergrond beïnvloedt de stabiliteit van het interne transportmiddel. Het gebruik van het interne transportmiddel op hellingen of op een oneffen ondergrond is verboden.
- Het gebruik in brandgevaarlijke, explosieve omgevingen is verboden.
- Het gebruik in grote corrosie veroorzakende of stoffige omgevingen is verboden.

B Beschrijving intern transportmiddel

1 Beschrijving van bouwgroepen en functies



Pos.		Aanduiding
1	●	Hefmast
2	●	Lastopnamemiddel
3	●	Lastwielen
4	●	Stuurwielen
5	●	Botsbescherming
6	●	Wielvastzetrem
7	●	Pomphendel
8	●	Dissel
9	●	Greep "lastopnamemiddel heffen/neerlaten"
10	●	Beugelgreep voor het verrijden

● = standaarduitvoering	○ = optie
-------------------------	-----------

1.1 Intern transportmiddel

Bedieningselementen: Het bedieningselement (9, "lastopnamemiddel heffen/neerlaten") is op de dissel (8) aangebracht. Aan de stuurwielen zijn wielvastzetters (6) geïnstalleerd.

Stuursysteem: Er wordt gestuurd met de dissel (8) met een zwenkbereik van ca. 90° naar beide kanten.

Verrijden: Het interne transportmiddel wordt verreden door duwen tegen of trekken aan de beugelgreep (10). Het interne transportmiddel kan ook via de beugelgreep worden gestuurd.

Hydraulische installatie: De hefffunctie wordt uitgevoerd door pompbewegingen met de dissel (8) of de pomphendel (7). De hydraulische olie wordt van de cilinder naar de zuigerkamer gepompt. Het lastopnamemiddel (2) komt omhoog.

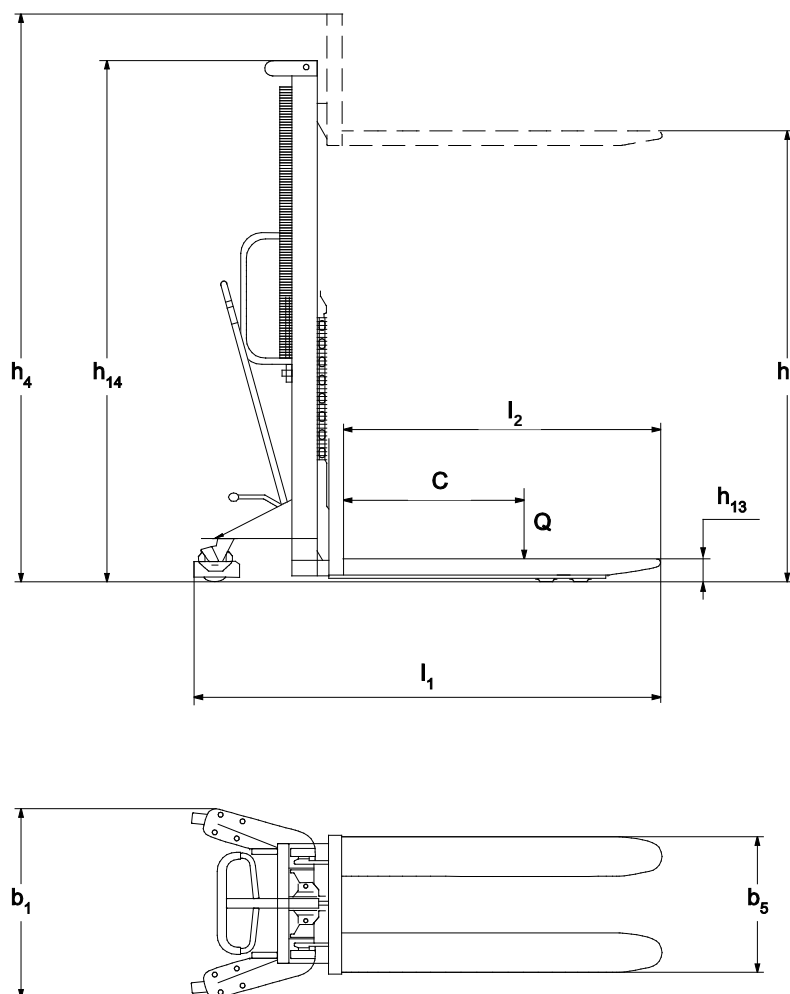
2 Technische gegevens standaarduitvoering

→ Technische gegevens volgens VDI 2198.
Technische veranderingen en aanvullingen voorbehouden.

2.1 Prestatiegegevens voor standaardtrucks

	Aanduiding	SFH 1016	SFHD 1020	SFHD 1025	
Q	Nominaal draagvermogen	1000	1000	1000	kg
C	Lastzwaartepuntafstand	500	500	500	mm

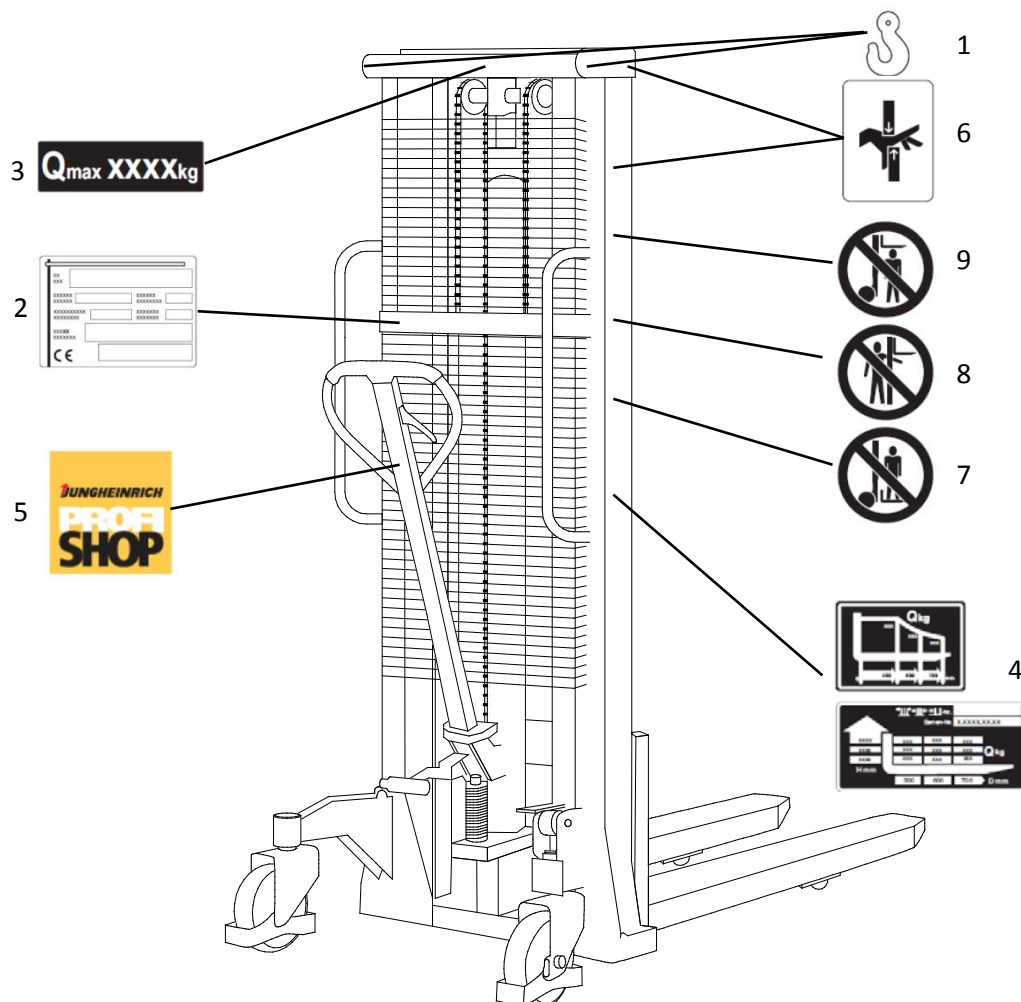
2.2 Afmetingen



	Aanduiding	SFH 1016	SFHD 1020	SFHD 1025	
h_3	Heffing	1600	2000	2500	mm
h_{13}	Hoogte neergelaten	85	85	85	mm
h_{14}	Totale hoogte	2030	1570	1855	mm
h_4	Totale hoogte lastopnamemiddel uitgeschoven	2030	2370	2870	mm
l_1	Totale lengte	1570	1570	1570	mm
l_2	Vorklengte incl. vorkrug	1326	1326	1326	mm

b ₁	Breedte intern transportmiddel	740	740	740	mm
b ₅	Afstand lastopnamemiddel buiten	550	550	550	mm
	Diameter lastwielen	80 x 58	80 x 58	80 x 58	mm
	Diameter stuurwielen	180 x 50	180 x 50	180 x 50	mm
	Gewicht	224	290	310	kg

3 Markeringspunten en typeplaatjes

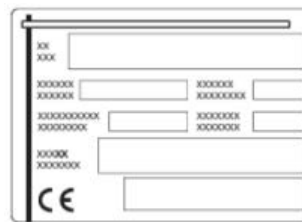


Pos.	Aanduiding
1	Bevestigingspunt laden met kraan
2	Typeplaatje intern transportmiddel
3	Draagvermogen Qmax
4	Lastdiagram
5	Jungheinrich PROFISHOP
6	Informatieplaatje "Beknellingsgevaar"
7	Verbodsplaatje "Niet op het lastopnamemiddel staan"
8	Verbodsplaatje "Niet door de hefmast grijpen"
9	Verbodsplaatje "Niet onder het lastopnamemiddel gaan staan"

3.1 Typeplaatje intern transportmiddel

Op het typeplaatje (exemplarische afbeelding) staat de volgende informatie:

Aanduiding	Aanduiding
Type	Logo van de producent
Serienr.	Leeggewicht in kg
Nominaal draagvermogen in kg	Bouwjaar
Producent	



- Bij vragen over het interne transportmiddel of bij het bestellen van reserveonderdelen het serienummer aangeven a.u.b.

3.2 Lastdiagram/draagvermogen

Afhankelijk van de ingebouwde hefmast is het interne transportmiddel uitgerust met één van de hieronder weergegeven plaatjes (exemplarisch) (1, 2). De plaatjes geven het draagvermogen (Q in kg) bij stapelen aan.



- Het plaatje (1) geeft in een diagram het draagvermogen (Q in kg) bij verschillende lastzwaartepunten (D in mm) aan.
- Het plaatje (2) geeft in tabelvorm het draagvermogen (Q in kg) als functie van de lastzwaartepuntafstand (D in mm) en hefhoogte (H in mm) aan.

C Bediening

1 Transport

1.1 Verladen met een kraan



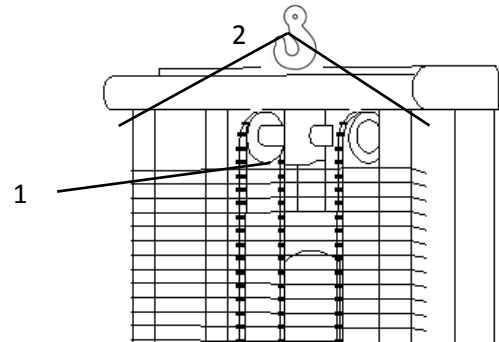
Uitsluitend hijsgereedschap met voldoende draagvermogen gebruiken (raadpleeg het typeplaatje van het interne transportmiddel voor het laadgewicht).



Voor het verladen van het interne transportmiddel met hijsmiddelen is de dwarsdrager aangebracht op de hefmast.

- Intern transportmiddel veilig parkeren (zie 5.3).
- De hijsmiddelen aan de bevestigingspunten (2) bevestigen.

De hijsmiddelen zodanig aan de bevestigingspunten bevestigen dat ze in geen geval kunnen wegglijden! De bevestigingsmiddelen van de hijsmiddelen zodanig bevestigen dat ze bij het heffen niet in contact komen met aanbouwdelen.



1.2 Intern transportmiddel voor transport beveiligen

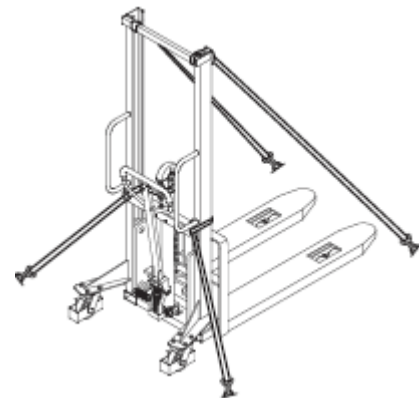


Bij transport op een vrachtwagen of aanhanger moet u het interne transportmiddel vakkundig vastsjorren. De vrachtwagen of aanhanger moet sjorogen hebben.

- Voor het vastsjorren van het interne transportmiddel de spanriem aan de bevestigingspunten en de sjorogen bevestigen.
- Spangordel straktrekken met behulp van de spaninrichting.

Deze handelingen aan beide kanten van het interne transportmiddel uitvoeren.

Vakpersoneel dat speciaal daarvoor is opgeleid, moet het voertuig verladen volgens de aanbevelingen in de richtlijnen VDI 2700 en VDI 2703. De juiste dimensionering en de realisering van de veiligheidsmaatregelen voor het verladen gedetailleerd vastleggen.



2 Eerste inbedrijfstelling

Om het interne transportmiddel na de levering of na het transport gebruiksklaar te maken, moet eerst worden nagegaan of de uitrusting volledig is en zich in een goede staat bevindt.

De steldelen en het vastzetsysteem moeten goed werken. Er moet zorgvuldig en grondig worden gecontroleerd of de loopwielen en de wielassen zich in een goede staat bevinden en of de spanning van de hefkettingen goed is ingesteld.



Na het stilzetten kunnen de loopvlakken van de banden afvlakkingen vertonen. Na een korte tijd rijden verdwijnen deze afvlakkingen weer.

3 Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van het interne transportmiddel

Rijbewijs: Het interne transportmiddel mag uitsluitend worden gebruikt door daarvoor geschikte personen die in het gebruik ervan zijn geschoold, die aan de exploitant of aan door hem belaste personen hebben aangetoond dat zij over de juiste vaardigheden beschikken voor het rijden en hanteren van lasten en die door de exploitant uitdrukkelijk met het gebruik zijn belast.

Rechten, plichten en gedragsregels voor de bestuurder: De bestuurder moet zijn geïnstrueerd in zijn rechten en plichten en in de bediening van het interne transportmiddel, en moet vertrouwd zijn met de inhoud van deze handleiding. Aan hem moeten alle benodigde rechten worden verleend.

Verbod op gebruik door onbevoegden: De bestuurder is tijdens de gebruiksduur verantwoordelijk voor het interne transportmiddel. Hij moet onbevoegden verbieden met het interne transportmiddel te rijden of het te bedienen. Er mogen geen personen meegenomen of opgetild worden.

Beschadigingen en gebreken: Beschadigingen en overige gebreken aan het interne transportmiddel of aanbouwapparaat moeten onmiddellijk worden gemeld aan de toezichthouder. Bedrijfsonveilige interne transportmiddelen (bijvoorbeeld met versleten wielen of defecte remmen) mogen niet worden gebruikt tot ze op de voorgeschreven wijze zijn gerepareerd.

Reparaties: De bestuurder mag zonder speciale opleiding en toestemming geen reparaties of veranderingen aan het interne transportmiddel uitvoeren. Hij mag de werking van de veiligheidssystemen of schakelaars in geen geval veranderen of buiten werking zetten.

Gevarenzone: De gevaarenzone is het bereik waarbinnen rij- en hefbewegingen van het interne transportmiddel, de lastopnamemiddelen (bijvoorbeeld vorken of aanbouwapparatuur) of de lading een gevaar inhouden voor personen. Hiertoe behoort ook de zone waar een vallende last of een dalende/vallende werkinrichting terecht kunnen komen.



Onbevoegde personen moeten uit de gevaarenzone worden weggestuurd. Bij gevaar voor personen moet tijdig een waarschuwing worden gegeven. Wanneer onbevoegden ondanks opdracht daartoe de gevaarenzone niet verlaten, moet het interne transportmiddel onmiddellijk tot stilstand worden gebracht.

Veiligheidssysteem en waarschuwingsplaatjes: De hier beschreven veiligheids-systemen, waarschuwingsplaatjes en waarschuwingen moeten beslist worden nageleefd.

Rijwegen en werkzones: Er mag uitsluitend worden gereden op wegen die zijn vrijgegeven voor het verkeer. Onbevoegde derden mogen niet in de werkzone komen. De last mag uitsluitend op de daarvoor bedoelde plaatsen worden opgeslagen.

Gedrag tijdens het rijden: De bestuurder moet de rijsnelheid aanpassen aan de plaatselijke omstandigheden. Hij moet bijvoorbeeld langzaam rijden in bochten en nauwe doorgangen, bij het rijden door strokengordijnen/klapdeuren en op onoverzichtelijke plaatsen. Hij moet altijd een veilige remafstand aanhouden tot de interne transportmiddelen die zich in de rijrichting gezien vóór hem bevinden en hij moet het interne transportmiddel altijd onder controle hebben. Plotseling remmen (m.u.v. bij gevaar), snel keren, inhalen op gevaarlijke of onoverzichtelijke plaatsen is verboden. Het is verboden buiten het werk- of bedienbereik te leunen of te grijpen.

Zichtverhoudingen tijdens het rijden: De bestuurder moet in de rijrichting kijken en altijd voldoende overzicht hebben over het traject dat wordt gereden. Wanneer dit niet gegarandeerd is, moet een tweede persoon als uitkijk/seiner vóór het interne transportmiddel uit lopen.

Rijden over hellingen: Rijden op hellingen is niet toegestaan. Het gebruik is uitsluitend toegestaan op een vlakke verstevigde ondergrond.

In liften en op laadbruggen rijden: Er mag uitsluitend in liften en op laadbruggen worden gereden wanneer deze voldoende draagvermogen hebben, constructief geschikt zijn om te worden bereden en door de exploitant zijn vrijgegeven om te worden bereden. Dit moet voor het rijden worden gecontroleerd. Het interne transportmiddel met de last naar voren de lift in rijden en een positie innemen waarin contact met de schachtwanden uitgesloten is. Personen die meerijden in de lift, mogen deze pas betreden wanneer het interne transportmiddel veilig is neergezet en ze moeten de lift eerder verlaten dan het interne transportmiddel.

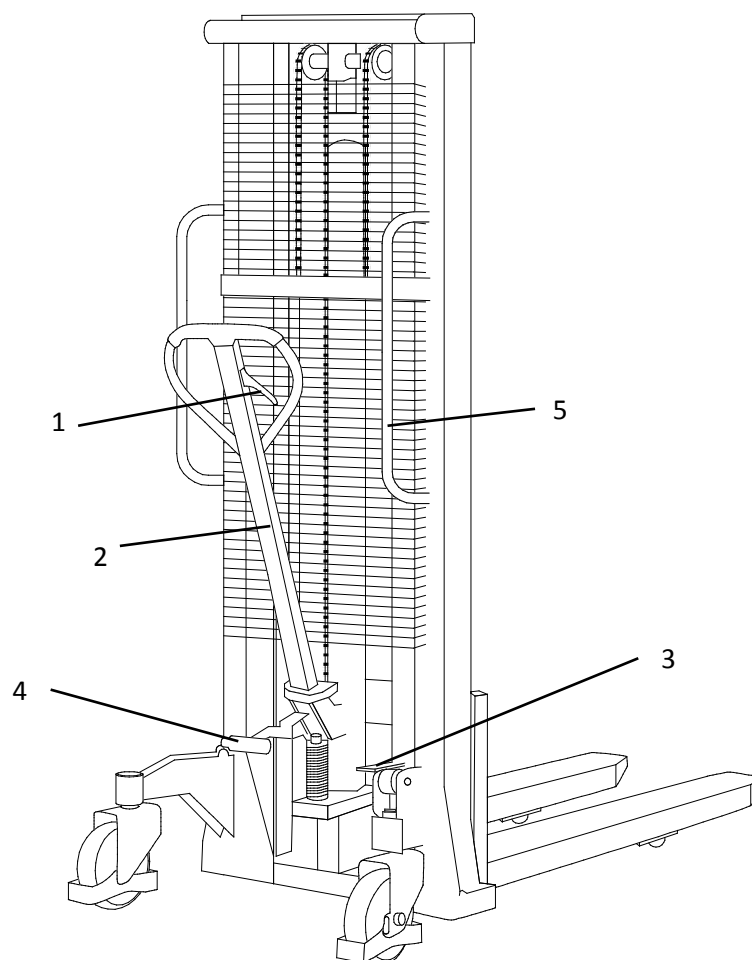
Toestand van de te transporteren last: De bediener moet controleren of de last zich in een goede staat bevindt. Er mogen uitsluitend veilig en zorgvuldig geplaatste lasten worden getransporteerd. Wanneer het gevaar bestaat dat delen van de last kunnen kantelen of eraf vallen, moeten geschikte veiligheidsmaatregelen worden genomen, bijvoorbeeld een lastbeschermerk gebruiken.

Transport van vloeistoffen: Bij het transport van vloeistoffen kan het zwaartepunt afhankelijk van de positie van de machine veranderen en de stabiliteit aanzienlijk beïnvloeden. Er moeten dus alle voorzorgsmaatregelen bij de bewegingen worden getroffen, met name bij het accelereren, afremmen en het rijden in bochten waarbij plotselinge bewegingen moeten worden vermeden.

Persoonlijke beschermingsmiddelen: Tijdens het werken met interne transportmiddelen moet de bediener veiligheidsschoenen dragen. Eventueel moeten er volgens wettelijke voorschriften of bedrijfsgebonden voorwaarden nog andere persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen.

Gebruik buiten: Gebruik van het interne transportmiddel enkel in gesloten ruimtes. Eventuele windbelastingen beïnvloeden de stabiliteit van het interne transportmiddel, daarom is het gebruik buiten verboden.

4 Beschrijving van de bedieningselementen



Pos.	Aanduiding		Functie
1	Greep "lastopnamemiddel heffen/neerlaten"	●	Positie hefffunctie/lastopnamemiddel neerlaten
2	Dissel	●	Intern transportmiddel bewegen en sturen. Lastopnamemiddel heffen
3	Voetbediende vastzetrem	●	Rem stuurwielen vast-/loszetten
4	Pomphendel	●	Lastopnamemiddel heffen
5	Beugelgreep	●	Intern transportmiddel verrijden

● = standaarduitvoering	○ = optie
-------------------------	-----------

5 Intern transportmiddel in gebruik nemen

-  Voordat de bestuurder het interne transportmiddel in gebruik neemt, bedient of voordat hij een last heft, moet hij zich ervan overtuigen dat niemand zich in de gevarenczone bevindt.
-  Het interne transportmiddel mag alleen worden bediend wanneer de veiligheidssystemen correct gemonteerd en klaar voor gebruik zijn.

Controles en handelingen vóór de dagelijkse inbedrijfstelling

- Volledig intern transportmiddel (met name wielen en lastopnamemiddelen) visueel controleren op zichtbare beschadigingen.
- Wielen op slijtage en beschadigingen controleren.
- Hefketting visueel controleren.
- Controleren of de parkeerrempeedaal werkt, indien nodig door de servicedienst laten instellen.
- Controleren of de hydraulische installatie werkt.
- Controleren of de borden/plaatjes aanwezig en volledig zijn.

5.1 Rijden, sturen, remmen

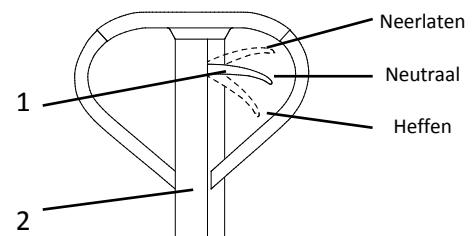
-  Tijdens het rijden en sturen, in het bijzonder buiten de truckcontour, moet er zeer goed worden opgelet.

Er mag beslist niet worden meegereden op het interne transportmiddel.

Rijden met en zonder last is uitsluitend in gedaalde toestand toegestaan.
Met opgeheven lastopnamemiddel mag de truck alleen op een vlakke rijbaan voor het opladen en neerzetten van de lasten worden ingezet.

Rijden

- Greep (1) in de stand "neutraal" zetten.
- Het interne transportmiddel kan met de beugel (5 pagina 16) van de dissel (2) worden getrokken of geduwd.



Sturen

- Dissel (2) naar links of rechts zwenken.



In scherpe bochten reikt de dissel tot buiten de contour van het interne transportmiddel!

Remmen



De stopweg van de truck hangt in belangrijke mate af van de hoedanigheid van de rijweg.

De bestuurder moet daar rekening mee houden in zijn rijgedrag.

De truck kan op twee manieren worden afgeremd:

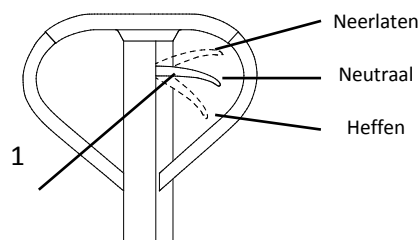
- Met de hand (door trekken of drukken tegen de rolrichting in)
- Parkeerrempeedaal (uitsluitend parkeerrem): De stuurwielen van het interne transportmiddel zijn voorzien van een vastzetsysteem. Deze moet worden gebruikt bij het parkeren van het interne transportmiddel.

5.2 Opnemen en wegzetten van lasten

 Voordat een last wordt opgenomen, moet de bestuurder controleren of deze correct is gepalleteerd en of het toegestane draagvermogen van het interne transportmiddel niet wordt overschreden.

 U mag lange lasten niet overdwars opnemen.

-  Tijdens de bewegingen onder last moet de greep (1) in de stand "neutraal" staan.
- Greep (1) in de richting "neerlaten" drukken, het lastopnamemiddel wordt neergelaten.
 - Intern transportmiddel met het lastopnamemiddel volledig onder de last rijden.



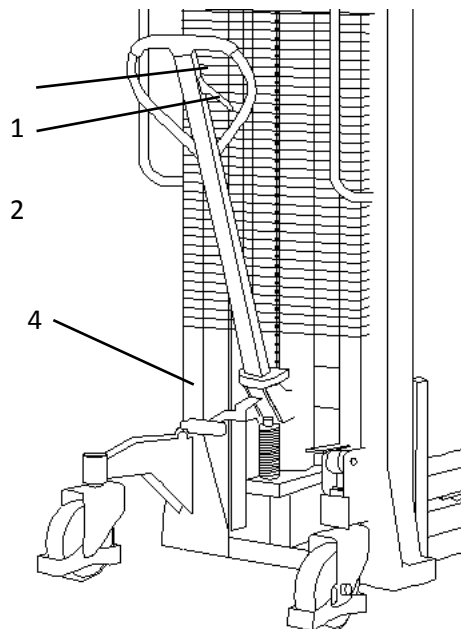
Heffen

- Greep (1) in de richting "heffen" drukken.
- Door op en neer bewegen van de dissel (2) of het gebruik van de pomphendel (4) de lastvork heffen totdat de gewenste hefhoogte is bereikt.
- Greep (1) in de stand "neutraal" zetten.

Neerlaten

 Bij het neerlaten de greep (1) zo controleren dat het neerlaten langzaam wordt uitgevoerd. Bij het snel dalen, ook slechts voor enkele centimeters, is de stootbelasting vele malen groter dan de daadwerkelijke last wat tot beschadiging en storingen kan leiden. Wanneer hiermee geen rekening wordt gehouden, kan het interne transportmiddel worden beschadigd en kan er letsel worden veroorzaakt.

- Greep (1) fijngevoelig in de richting "neerlaten" drukken, de last wordt neergelaten.
- Greep (1) in de stand "neutraal" zetten.

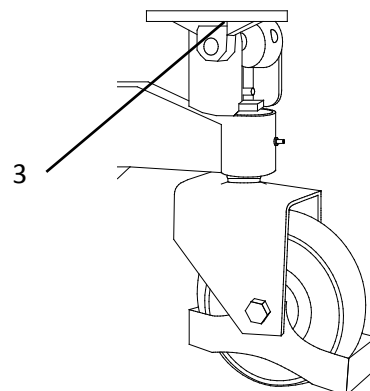


5.3 Intern transportmiddel veilig parkeren

 Het interne transportmiddel altijd veilig parkeren, ook wanneer de afwezigheid slechts van korte duur is.

Plaats het interne transportmiddel niet op hellingen.

- Lastopnamemiddel altijd helemaal neerlaten.
- De voetbediende vastzetrem(3) in remstand zetten.



6 Hulp bij storingen

Met behulp van dit hoofdstuk kunnen eenvoudige storingen of de gevolgen van een onjuiste bediening worden gelokaliseerd en eventueel ook worden verholpen. Bij het lokaliseren van de storingen moet de volgorde van de in de tabel genoemde handelingen worden aangehouden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Max. hefhoogte kan niet worden bereikt Machine heft bij pompende pomp langzaam of helemaal niet	- Peil hydraulische olie te laag - Viscositeit van de olie te hoog of geen olie in de tank - Regelventiel lekt door verontreiniging met olie - Daalventiel en grepen zijn niet op elkaar afgestemd	- Olie bijvullen (bij neergelaten lastopnamemiddel) - Olie met geschikte viscositeit bijvullen - Olie verversen; ventiel reinigen resp. vervangen - Moer van de trekstand afstellen
De opgeheven last komt te langzaam of niet naar beneden	- Greep voor neerlaten niet correct ingesteld - Hefmast is vervormd door overbelasting - Frame resp. keerwiel van de rollenketting vastgeklemd	- Moer van de trekstand bijstellen - Componenten laten vervangen of repareren - Componenten laten repareren of vervangen
Opgeheven last komt vanzelf naar beneden, olieverlies aan de hydraulische cilinder	- Lekkage in hydraulisch systeem - Daalventiel sluit niet meer of ventielelement lekt door verontreiniging met olie - Ventielinstelling onjuist, afdichtelementen zijn versleten	- Afdichten - Reinigen resp. vervangen - Daalventiel instellen, afdichtelementen vervangen

➔ Als de storing na het uitvoeren van de "oplossingen" niet kon worden verholpen, neemt u contact op met de servicedienst van de producent. De storing kan dan namelijk uitsluitend nog worden verholpen met behulp van speciaal daarvoor geschoolde en gekwalificeerde servicemonteurs.

D Onderhoud van het interne transportmiddel

1 Bedrijfsveiligheid en milieubescherming

De in dit hoofdstuk beschreven controles en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd binnen de termijnen in de onderhoudscontrolelijsten.

 Het is niet toegestaan veranderingen aan het interne transportmiddel en in het bijzonder aan de veiligheidssystemen door te voeren. In geen geval mogen de werksnelheden van het interne transportmiddel worden gewijzigd.

 Uitsluitend originele reserveonderdelen worden door ons aan een kwaliteitscontrole onderworpen. Om een veilige en betrouwbare werking te garanderen, mogen uitsluitend reserveonderdelen van de producent worden gebruikt. Oude onderdelen en vervangen bedrijfsmiddelen moeten op de juiste wijze conform de geldende milieuvoorschriften worden afgevoerd. Voor het ververset van de olie staat de speciaal voor deze taken geschoolde klantenservice van de producent ter beschikking.

 Als een beschadiging aan het interne transportmiddel wordt vastgesteld, moet de truck gemerkt en buiten gebruik worden genomen tot de schade door specialisten is verholpen.

Na de controles en onderhoudswerkzaamheden de activiteiten uitvoeren die worden beschreven in de paragraaf "Nieuwe inbedrijfname".

2 Veiligheidsvoorschriften voor het onderhoud

Personeel voor het onderhoud: Uitsluitend vakkundig personeel van de producent mag de interne transportmiddelen onderhouden en repareren. De serviceorganisatie van de producent beschikt over buitendienstmonteurs die speciaal zijn opgeleid voor deze taken.

Heffen en opboksen: Voor het optillen van het interne transportmiddel de bevestigingsmiddelen uitsluitend aan de daarvoor bestemde punten bevestigen. Bij het opboksen moet met geschikte middelen (wig, hardhouten blokken) worden uitgesloten dat de truck wegglijdt of kantelt. Er mogen uitsluitend werkzaamheden onder een opgenomen last worden uitgevoerd wanneer deze wordt opgevangen door een voldoende sterke ketting.

Reinigingswerkzaamheden: Het interne transportmiddel mag niet met brandbare vloeistoffen worden gereinigd. Voor aanvang van de reinigingswerkzaamheden alle vereiste veiligheidsmaatregelen nemen.

Instelwaarden: Bij reparaties en bij het vervangen van hydraulische componenten moeten de specifieke instelwaarden in functie van het interne transportmiddel worden nageleefd.

Banden: De kwaliteit van de banden beïnvloedt de stabiliteit en het rijgedrag van het interne transportmiddel. Bij het vervangen van de standaard gemonteerde wielen/rollen uitsluitend originele reserveonderdelen van de producent gebruiken omdat anders de gegevens op het typeblad niet worden nageleefd. Bij het vervangen van wielen of banden erop letten dat het interne transportmiddel niet scheef komt te staan (bijvoorbeeld de banden links en rechts altijd gelijktijdig vervangen).

Hefkettingen: De hefkettingen slijten snel bij onvoldoende smering.

De intervallen die zijn aangegeven in de onderhoudscontrolelijst, gelden voor normaal gebruik.

Bij hogere belasting (stof, temperatuur) moet er vaker worden gesmeerd. De voorgeschreven kettingspray op voorgeschreven wijze gebruiken. Met het uitwendig aanbrengen van vet bereikt u niet voldoende smering.



Tijdens werken aan de hefketting ervoor zorgen dat het lastopnamemiddel volledig is neergelaten.

Hydrauliek: Tijdens onderhoudswerken aan het hydraulische aggregaat ervoor zorgen dat het lastopnamemiddel volledig is neergelaten. Als er werken aan de pomp moeten worden uitgevoerd, ervoor zorgen dat de terugstelveer is geborgd.

3 Onderhoud en inspectie

Een grondige en vakkundige onderhoudsdienst is één van de belangrijkste voorwaarden voor een veilig gebruik van het interne transportmiddel. Verzuim van regelmatig onderhoud kan leiden tot uitval van het interne transportmiddel, en vormt bovendien een gevaar voor personen en bedrijf.



De aangegeven onderhoudsintervallen zijn gebaseerd op een enkele ploegendienst en normale arbeidsomstandigheden. Bij hogere belastingen zoals veel stof, sterke temperatuurschommelingen of gebruik in meerdere ploegen, moeten de intervallen worden verkort.

In de volgende onderhoudscontrolelijst worden de uit te voeren werkzaamheden en het tijdstip aangegeven waarop ze moeten worden uitgevoerd. De volgende onderhoudsintervallen zijn gedefinieerd:

W = dagelijks resp. vóór het begin van de werkzaamheden

A = om de 500 bedrijfsuren, maar minstens 1 x maand

B = om de 1000 bedrijfsuren, maar minstens 1 x per 3 maanden

C = om de 2000 bedrijfsuren, maar minstens 1x per jaar



De exploitant moet de onderhoudsintervallen W uitvoeren.

			W	A	B	C
Frame/ carrosserie	1.1	Alle dragende elementen op beschadiging controleren	●			
	1.2	Schroefverbindingen controleren			●	
	1.3	Alle onderdelen van het interne transportmiddel controleren op slijtage en indien nodig defecte onderdelen vervangen.				●
	1.4	Controleren of de plaatjes aanwezig en compleet zijn				●
	1.5	Scharnieren en glijvlakken smeren		●		
	1.6	Inspectie door een deskundige laten uitvoeren				●
Wielen	2.1	Wielen op beschadiging en slijtage controleren	●			
	2.3	Lagers en bevestiging controleren			●	
Dissel	3.1	Mechanische onderdelen van de dissel controleren, indien nodig invetten		●		
Hydraulische installatie	4.1	Werking controleren	●			
	4.2	Hydraulische installatie controleren op dichtheid, beschadiging en bevestiging			●	
	4.3	Peil hydraulische olie controleren			●	
	4.4	Hydraulische olie ververset				●
Hefinstallatie	5.1	Slijtage en instelling van de ketting controleren. Ketting evt. smeren resp. vervangen	●			
	5.2	Lastopnamemiddelen en dragers op beschadiging en slijtage controleren			●	

➡ De onderhoudsintervallen gelden voor normale gebruiksomstandigheden. Bij zwaardere omstandigheden naar behoefte verkorten.

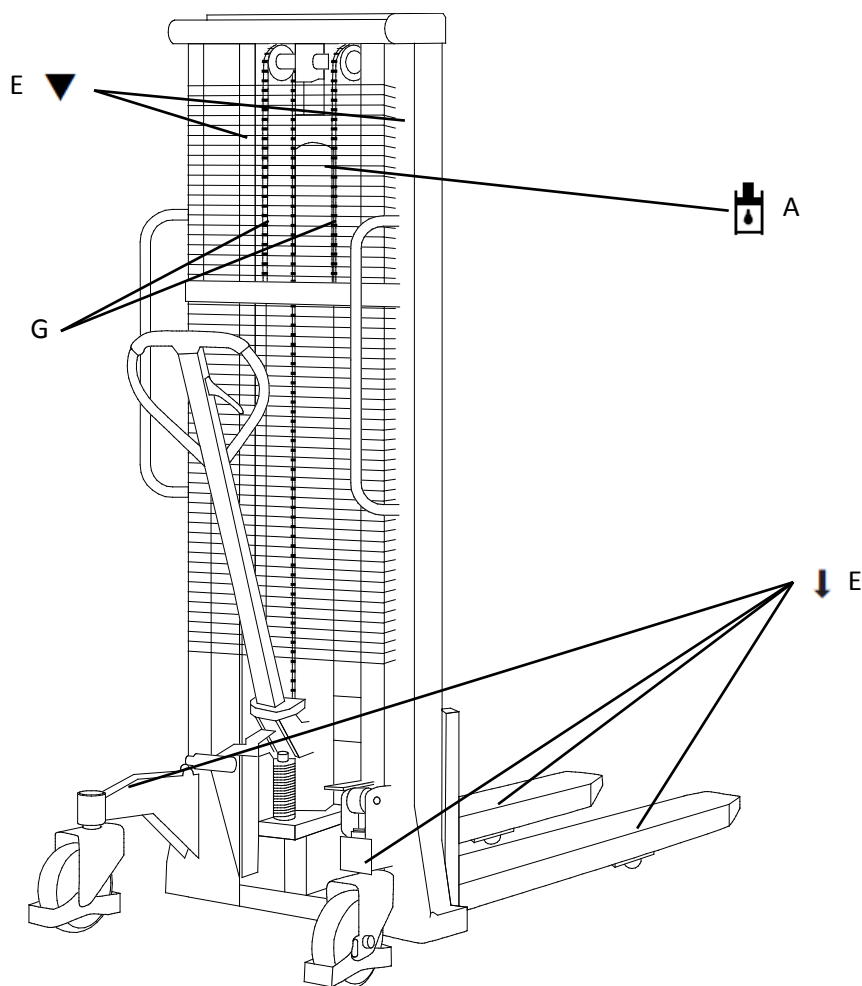
4 Bedrijfsmiddelen

Omgang met bedrijfsmiddelen: Bij de omgang met bedrijfsmiddelen moet altijd correct worden gewerkt en in overeenstemming met de voorschriften van de producent worden gehandeld.



Onjuiste omgang brengt de gezondheid, het leven en het milieu in gevaar. Bedrijfsmiddelen uitsluitend opslaan in vaten die voldoen aan de voorschriften. De bedrijfsmiddelen kunnen brandbaar zijn; deze daarom niet in contact brengen met hete componenten of open vuur. Bij het vullen van bedrijfsmiddelen uitsluitend schone vaten gebruiken. Het is niet toegestaan bedrijfsmiddelen van verschillende kwaliteit te mengen. Van dit voorschrift mag uitsluitend worden afgeweken wanneer het mengen nadrukkelijk wordt voorgeschreven in deze handleiding. Morsen moet worden voorkomen. Gemorste vloeistof onmiddellijk opruimen met geschikte bindmiddelen en volgens de voorschriften afvoeren.

4.1 Smeerschema



	Glijvlakken
	Vulopening hydraulische olie
	Smeernippels

Code	Aanduiding	Gebruik
A	Hydraulische olie volgens ISO VG 32	Hydraulische installatie
E	Multifunctioneel smeervet volgens DIN 51825 T1-K 2K	Smeerservice
G	Kettingspray	Kettingen

5 Aanwijzingen voor onderhoud

5.1 Intern transportmiddel voorbereiden op onderhouds- en revisiewerkzaamheden

Om ongevallen bij onderhouds- en revisiewerkzaamheden te voorkomen moeten alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen worden getroffen. De volgende voorwaarden realiseren:

- Intern transportmiddel veilig parkeren.

5.2 Weer in gebruik nemen

De truck mag na reiniging of onderhoud pas weer in bedrijf worden genomen nadat de volgende werkzaamheden zijn uitgevoerd:

- Truck smeren volgens smeerschema.
- Hydraulisch systeem ontluchten door het lastopnamemiddel helemaal naar boven te pompen.

6 Intern transportmiddel stilleggen

Als het interne transportmiddel langer dan 2 maanden wordt stilgelegd, bijvoorbeeld uit bedrijfskundige overwegingen, mag het transportmiddel uitsluitend in een vorstvrije en droge ruimte worden geparkeerd en moeten de maatregelen vóór, tijdens en na de stillegging op de beschreven wijze worden uitgevoerd.



Intern transportmiddel tijdens de stillegging zodanig opbokken dat alle wielen vrij van de vloer zijn. Uitsluitend op deze manier is gegarandeerd dat de wielen en wielagers niet worden beschadigd.

- Wanneer het interne transportmiddel langer dan 6 maanden wordt stilgelegd, moet met de service van de producent worden overlegd over verdergaande maatregelen.

6.1 Maatregelen vóór de stillegging

- Intern transportmiddel grondig reinigen.
- Remmen controleren.
- Hydraulische oliepeil controleren, indien nodig bijvullen.
- Een dunne olie- of vetlaag aanbrengen op alle mechanische componenten van de machine die niet zijn voorzien van een verflaag.
- Intern transportmiddel smeren.

6.2 Weer in gebruik nemen na stillegging

- Intern transportmiddel grondig reinigen.
- Intern transportmiddel smeren.
- Controleren of er condenswater in de hydraulische olie zit, indien nodig verversen.
- Intern transportmiddel in bedrijf nemen.



Onmiddellijk na de inbedrijfstelling een volledige functionele test uitvoeren.

7 Veiligheidsinspectie na verloop van tijd en buitengewone gebeurtenissen

- ➔ Er moet een veiligheidscontrole volgens de nationale voorschriften worden uitgevoerd. Jungheinrich adviseert een controle aan de hand van FEM-richtlijn 4.004. Jungheinrich biedt voor deze controles een speciale veiligheidsservice met daarvoor opgeleide medewerkers.

Een persoon die hier speciaal voor is opgeleid, moet het interne transportmiddel na bijzondere gebeurtenissen of minimaal één keer per jaar (nationale voorschriften in acht nemen) controleren. Deze persoon moet zijn beoordeling uitsluitend vanuit veiligheidsoogpunt geven en mag zich niet door bedrijfskundige of economische omstandigheden laten beïnvloeden. Deze persoon moet bewijzen voldoende kennis en ervaring te hebben om de toestand van een intern transportmiddel en de effectiviteit van het veiligheidssysteem volgens de regels van de techniek en de principes voor de controle van interne transportmiddelen te kunnen beoordelen.

Daarbij moet hij de technische toestand van het interne transportmiddel met betrekking tot de veiligheid volledig controleren. Daarnaast moet het interne transportmiddel ook grondig worden onderzocht op beschadigingen die kunnen zijn veroorzaakt door een eventueel onjuist gebruik. Hij moet een controleprotocol opstellen. De resultaten van de controle moeten minimaal tot de twee volgende controles worden bewaard.

De exploitant moet ervoor zorgen dat gebreken onmiddellijk worden verholpen.

- ➔ Als optisch bewijs wordt het interne transportmiddel na een geslaagde controle voorzien van een inspectiesticker. Deze sticker geeft aan in welke maand van welk jaar de volgende controle plaatsvindt.

8 Definitief buiten bedrijf stellen, afvoeren

- ➔ Bij de definitieve buitenbedrijfstelling moet het interne transportmiddel vakkundig buiten bedrijf worden gesteld en afgevoerd volgens de geldende wettelijke voorschriften in het land waar het transportmiddel wordt gebruikt. Vooral de bepalingen voor het afvoeren van de bedrijfsstoffen moeten in acht worden genomen.